

CH_VB 93.3070 vom 18. Juni 1993

Bundesverwaltung, 1993-06-18, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_93.3070

FR: CH_VB 93.3070 du 18 juin 1993

IT: CH_VB 93.3070 del 18 giugno 1993

Erwägungen

E. 18

juin 1993 tion der Bundesverwaltung und für technische Anlagen geschaffen sowie die Frage des Zugangs externer Kantinebenutzer geregelt werden. Das Projekt befindet sich zurzeit in der Vorabklärungsphase. Bevor es dem Parlament im Rahmen einer zivilen Baubotschaft unterbreitet werden wird, muss das Vorhaben dem Vorsteher des EJPD und anschliessend dem Bundesrat vorgelegt werden. Für die Sicherung des Gebäudes werden verschiedene Varianten geprüft und zwar mit und ohne Zaun. Je nach Wahl liegen die Kosten für eine Umzäunung zwischen 800 000 Franken und 1,3 Millionen Franken. Die restlichen Gesamtprojektkosten werden für die erwähnten baulichen Anpassungen aufgewendet und betragen, je nach Ausführungsstandard, 5 Millionen bis 6,5 Millionen Franken. Sowohl das Amt für Bundesbauten und der Sicherheitsdienst der Bundesverwaltung als auch das mit dem Projekt beauftragte Architekturbüro haben das Vorhaben mit den zuständigen städtischen Behörden besprochen. Grundsätzlich liegt die Sicherheitsverantwortung bei den Departementen und Bundesanstalten. Zurzeit erarbeitet eine interdepartementale Arbeitsgruppe minimale Sicherheitsstandardmassnahmen für die Gebäude der allgemeinen Bundesverwaltung. Konkrete Aussagen über die dafür notwendigen Kosten können noch nicht gemacht werden. Für jedes Gebäude der zivilen Bundesverwaltung wird durch die zuständige Fachinstanz vor der Realisierung von Massnahmen eine Risikoanalyse und gestützt darauf ein Schutzkonzept, beinhaltend bauliche, technische und organisatorische Sicherheitsmassnahmen, erarbeitet. Der Bund ist wie jedes Unternehmen für die Sicherheit seiner Mitarbeiter(-innen) und der der Bundesverwaltung anvertrauten Daten verantwortlich. Es ist offensichtlich, dass ein Gebäude, in welchem alle Polizeiamter des Bundes untergebracht werden, sicherheitsmässig nicht gleich behandelt werden kann wie die übrigen Gebäude der allgemeinen Bundesverwaltung. Neben der Bundesanwaltschaft werden an der Taubenstrasse 16 inskünftig u. a. die Zentralstellen für die Bekämpfung des Drogenhandels und des organisierten Verbrechens tätig sein. Dass dieser Bereich eines höheren Sicherheitsstandards bedarf, liegt auf der Hand. Erklärung des Interpellanten: nicht befriedigt Déclaration de l'interpellateur: non satisfait #ST# 93.3052 Interpellation Carobbio Cargo Domicil. Standort der Regionalzentren im Tessin Interpellanza Carobbio Cargo Domicilio. Ubicazioni centri regionali ticinesi Interpellation Carobbio Cargo Domicile. Emplacements des centres régionaux au Tessin Wortlaut der Interpellation vom 1. März 1993 Der Plan zur Umstrukturierung und Informatisierung des Cargo-Domicil-Dienstes der SBB sieht unter anderem vor, die Zahl der Regionalzentren von heute 90 auf nur noch 21 zu reduzieren und als Folge davon 600 Arbeitsplätze abzubauen. Für den Kanton Tessin ist ein einziges Regionalzentrum geplant und als sein möglicher Standort Chiasso vorgesehen. Wir ersuchen den Bundesrat, folgende Fragen zu beantworten: a Nach welchen Gesichtspunkten wurden die 21 Regionalzentren ausgewählt? b. Welche Kriterien führten

dazu, im Kanton Tessin ein einziges Zentrum beizubehalten und dafür einen Standort ganz im Süden des Kantons vorzusehen? c. Ist der Bundesrat nicht auch der Ansicht, die Erfordernisse eines effizienten Kundendienstes rechtfertigten im Tessin mindestens zwei Zentren, wovon eines einen zentraleren Standort erhalten müsste? d. Rechtfertigt es sich nicht auch angesichts der besorgniserregenden Beschäftigungslage im Kanton Tessin, zur Förderung der Wirtschaft in bedrohten Randregionen zwei Zentren beizubehalten? Testo dell'interpellanza del 1° marzo 1993 Il progetto di ristrutturazione e informatizzazione del servizio Cargo Domicilio delle FFS prevede, tra l'altro, la riduzione degli attuali 90 centri regionali a solo 21, con conseguente eliminazione di 600 posti di lavoro. Per il Ticino si progetta un unico centro regionale. E' ventilata come possibile ubicazione dello stesso Chiasso. I sottoscritti interpellano il Consiglio federale per sapere: a Quali sono i criteri che sono stati adottati per la scelta dei 21 centri regionali? b. Quali sono i criteri che portano a mantenere nel Canton Ticino un solo centro, eventualmente ubicato al sud del cantone? c. Non ritiene che le esigenze di un efficace servizio per la clientela giustificerebbero in Ticino almeno due centri, di cui uno ubicato in zona meno periferica? d. Tenuto conto della grave situazione dell'occupazione nel Canton Ticino, il mantenimento di due centri non si giustifica nel quadro di una politica di sostegno alle economie delle regioni periferiche minacciate? Texte de l'interpellation du 1er mars 1993 Le projet de restructuration et d'informatisation du service Cargo Domicile des CFF prévoit, entre autres, la réduction des 90 centres régionaux actuels à 21 seulement, ce qui entraînera la suppression de 600 postes de travail. Un seul centre est projeté au Tessin, Chiasso étant le seul emplacement envisagé. Les soussignés demandent au Conseil fédéral: a Quels sont les critères qui ont été adoptés pour le choix des

E. 21

centres régionaux? b. Quels sont les motifs conduisant à ne maintenir qu'un seul centre au Tessin, lequel serait situé au sud du canton? c. Est-ce qu'il estime aussi que les exigences d'un service efficace et rapide nécessiteraient au moins deux centres au Tessin, l'un d'eux devant être situé dans une zone moins périphérique? d. Est-ce qu'il admet que, compte tenu du chômage élevé qui frappe le Tessin, il serait justifié de maintenir deux centres, à titre de soutien à une région périphérique dont l'économie est menacée? Mitunterzeichner - Cofirmatari - Cosignataires: Aguet, Bèguelin, Brügger Cyrill, Brunner Christiane, de Dardel, Jeanprêtre, Matthey, Pini, Rechsteiner, Ruffy, Spielmann, Strahm Rudolf, Zisyadis (13) Schriftliche Begründung-Motivazione scritta - Développement par écrit Nel quadro del progetto di razionalizzazione e informatizzazione del servizio Cargo Domicilio delle FFS è prevista la riduzione dei centri regionali dagli attuali 90 a 21 con conseguente perdita di 600 posti di lavoro. Per il Canton Ticino si prevede un solo centro. Per quanto riguarda l'ubicazione dello stesso si valuta la possibilità di situarlo a Chiasso. Da quanto fin qui comunicato non è ben chiaro, in particolare per il caso del Canton Ticino, quali sono i criteri adottati per definire il numero di centri e la loro ubicazione. Questo sia dal punto di vista della perdita di posti di lavoro, in un momento di particolari difficoltà come l'attuale. Ma anche dal punto di vista dell'efficacia del servizio e quindi degli interessi delle FFS. Così per quanto riguarda il Canton Ticino la scelta di un solo

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Interpellation Vollmer Sicherheitswahn oder Bürgernähe? Interpellation Vollmer Bâtiments administratifs surprotégés ou administration à l'écoute du citoyen? In Amtliches

Bulletin der Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In
Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale Jahr 1993 Année Anno Band III Volume
Volume Session Sommersession Session Session d'été Sessione Sessione estiva Rat
Nationalrat Conseil Conseil national Consiglio Consiglio nazionale Sitzung 16 Séance
Seduta Geschäftsnummer 93.3070 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum 18.06.1993
- 08:00 Date Data Seite 1427-1428 Page Pagina Ref. No 20 022 928 Dieses Dokument
wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce
document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo
documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte
Originaltext. Quellen-URL siehe oben.